

Jelentkezés

Motivációs levél



Motivációs levél - Kezdés

svéd

Bäste herrn,

Hivatalos, férfi címzett, ismeretlen név

dán

Kære Hr.,

Bästa fru,

Hivatalos, női címzett, ismeretlen név

Kære Fru.,

Bästa herr eller fru,

Hivatalos, címzett neve és neme ismeretlen

Kære Hr./Fru.,

Bästa herrar,

Hivatalos, több címzett

Kære Hr./Fru.,

Till (alla) berörda parter,/Till ... (namnet på mottagarens befattning),

Hivatalos, címzettek neve és neme teljesen ismeretlen

Til hvem dette ankommer,

Bäste herr Smith,

Hivatalos, férfi címzett, ismert név

Kære Hr. Smith,

Bästa fru Smith,

Hivatalos, női címzett, házas, ismert név

Kære Fru. Smith,

Bästa fröken Smith,

Hivatalos, női címzett, egyedülálló, ismert név

Kære Frk. Smith,

Bästa fru Smith,

Hivatalos, női címzett, ismert név, ismeretlen családi állapot

Kære Fr. Smith,

Bäste John Smith,

Kevésbé hivatalos, már régebb óta van üzleti kapcsolat

Kære John Smith,

Jag ansöker om tjänsten som ... som ni har annonserat om i ... den

Standard formula egy olyan állásra, amelynek a hirdetését egy újságban vagy magazinban láttad

Jeg ønsker at søge stillingen som... som I opslog i... den... .

Jelentkezés

Motivációs levél

Jag skriver gällande er annons på ...

Standard formula egy online hirdetett állásra válaszként

Jeg skriver som svar på jeres jobopslag opslået på...

Jag skriver gällande till er annons i ... den

Standard formula annak elmagyarázására, hogy hol találtad a meghirdetett állást

Jeg henviser til jeres jobopslag i... dateret... .

Jag läste med stort intresse att ni söker efter en erfaren ... och jag passar beskrivningen.

Standard formula egy olyan állásra jelentkezéskor, amelyet egy magazinban vagy hetilapban láttál

Jeg læste jeres jobopslag om en erfaren... i... nummer... med stor interesse.

Jag ansöker härmed om er utlysta tjänst som ...

Standard formula állásjelentkezéskor

Det er mig en fornøjelse at søge den annonceret stilling, som...

Jag skulle vilja lämna in min ansökan för tjänsten som ...

Standard formula állásjelentkezéskor

Jeg ville søge stillingen som...

För närvarande arbetar jag för/hos/på ... och mina ansvarsområden är ...

Nyitó mondatként használják a jelenlegi foglalkozási állapot leírására

På nuværende tidspunkt arbejder jeg for... og jeg er ansvarlig for...

Motivációs levél - Érvéls

svéd

Jag är särskilt intresserad av det här jobbet eftersom.....

Annak a megmagyarázására, hogy miért szeretnéd az adott munkát

dán

Jeg er især interesseret i dette job, fordi...

Jag skulle vilja arbeta för er eftersom ...

Annak a megmagyarázására, hogy miért szeretnéd az adott munkát

Jeg vil gerne arbejde for jer, for at...

Mina främsta styrkor är ...

A legfontosabb tulajdonságaid leírásakor

Mine styrker er...

Jag skulle säga att min/a enda svaghet/er är Men jag stävar till att förbättra mig inom detta/dessa område/n

Utalás a gyengeségeidre, de annak mutatása, hogy szeretnél ezeken a területeken fejlődni

Jeg vil sige at min eneste svaghed/svagheder er... Men jeg vil gerne forbedre dette/disse område/områder.

Jelentkezés

Motivációs levél



Jag är övertygad om att denna position passar mig eftersom ...

Jeg vil være velegnet til stillingen fordi...

Annak leírására, hogy mitől vagy jó jelentkező a munkára

Även om jag inte har någon tidigare erfarenhet av ... har jag haft ...

Selvom jeg ikke har tidligere erfaring i..., har jeg haft...

Amikor még nem dolgoztál az adott területen, de szeretnéd bemutatni a más területeken szerzett tapasztalataidat

Min/mina yrkesmässiga kompetens/kvalifikationer verkar vara perfekt lämpad/e för ert företags behov.

Mine professionelle kvalifikationer/færdigheder virker til at være passende til jeres virksomheds krav.

Annak a leírására, hogy milyen képességek tesznek alkalmassá a munkára

Under min tid som ... förbättrade/fördjupade/utökade jag mitt kunnande inom följande områden ...

I løbet af min tid som..., forbedrede jeg/ fremmede jeg/ forlængede jeg/ min viden om...

Egy adott területen szerzett tapasztalat bemutatása és a képesség új képességek/tudás szerzésére

Mitt kompetensområde är ...

Mit ekspertområde er...

Annak leírására, hogy melyik területen vannak a legnagyobb eredményeid, tapasztalataid

Genom att arbeta för ... samlade jag på mig mycket erfarenhet inom/av ...

Mens jeg arbejdede hos...Blev jeg meget kvalificeret i...

Egy adott területen szerzett tapasztalat bemutatása és a képesség új képességek/tudás szerzésére

Även då jag jobbar i ett högt tempo är jag alltid mycket noggrann. Därför skulle jag vara mycket väl lämpad för tjänsten som ...

Selv når jeg arbejder i et højt tempo, forsømmer jeg ikke nøjagtighed og vil derfor i særdeleshed være egenet til de krav der er for at arbejde som...

Annak elmagyarázására, hogy miért lennél jó az állásra a korábbi munkatapasztalataid alapján

Även under hårt tryck upprätthåller jag en hög standard.

Selv under pres kan jeg opretholde høje standarder.

Annak érzékeltetésére, hogy képes vagy magas igényeket támasztó környezetben dolgozni

Tjänstens arbetsuppgifter går hand i hand med mina personliga intressen.

Jeg vil derfor have mulighed for at kombinere mine interesser med denne anbringelse.

Annak bemutatására, hogy személyesen is nagyon érdeklődsz a munka iránt

Jag är mycket intresserad av ... och skulle uppskatta möjligheten att få bredda min kunskap genom att arbeta hos er.

Jeg har en livlig interesse i... og jeg ville sætte pris på at få muligheden/ chancen for at udvide min viden ved arbejde for jer.

Annak bemutatására, hogy személyesen is nagyon érdeklődsz a munka iránt

Jelentkezés

Motivációs levél

Som ni kan se från min bifogade CV stämmer mina erfarenheter och kvalifikationer väl överens med tjänstens anställningskrav.

Az önéletrajzod kihangsúlyozásakor és annak érzékeltetésére, hogy mennyire illene hozzád ez a munka

Som du kan se fra mit vedlagte CV, matcher mine erfaringer og kvalifikationer denne stillings krav.

Under min nuvarande anställning som ... hos ... har jag arbetat i ett högt tempo tillsammans med mina kollegor för att uppnå gemensamma mål. Detta har hjälpt mig att inse vikten av ett nära samarbete för att möta deadlines.

Annak leírására, hogy milyen tudást sajátítottál el a jelenlegi munkád során

Min nuværende stilling som... for... har givet mig muligheden for at arbejde i et højt tempo, teammiljø hvor det er essentielt at være i stand til at arbejde tæt med mine kollegaer for at nå en deadline.

Utöver mitt ansvar som ... har jag även tränat upp mina färdigheter i/gällande

Extra képesítések/tudás leírása, amiket a jelenlegi állásodon keresztül sajátítottál el és, amik nem feltétlenül függnék össze szorosán a foglalkozási pozícióddal

Udover mine ansvarsområder som..., har jeg også udviklet... færdigheder.

Motivációs levél - Képességek/készségek

svéd

Mitt modersmål är ... men jag talar även ...

Az anyanyelved és az egyéb folyékonyan beszélt nyelvek leírására

dán

Mit modersmål er..., men jeg kan også snakke...

Jag har utmärkta kunskaper i ...

Nem anyanyelvi, de magas szinten beszélt nyelvek leírása

Jeg råder fremragende over...

Jag har grundläggande kunskaper i ...

Nem anyanyelvi és középszinten beszélt nyelvek leírása

Jeg har en fungerende viden om...

Jag har ... års erfarenhet av arbete inom/med ...

Egy adott üzleti területen szerzett tapasztalataid leírására

Jeg har... års erfaring indenfor...

Jag är en erfaren användare av ...

Számítógépes szoftver ismeretek bemutatása

Jeg er en erfaren bruger af...

Jag anser att jag besitter både ... och ... i ett kompletterande förhållande.

Annak leírására, hogy mennyire kiegyensúlyozottak a képességeid

Jeg mener at jeg besidder den rigtige kombination af... og...

Jelentkezés

Motivációs levél



Utmärkt kommunikationsförmåga

Fremragende kommunikations evner

Információk megosztása és bizonyos dolgok elmagyarázása a kollégáknak

God slutledningsförmåga

Deduktiv argumentation

Bizonyos dolgok megértése és gyors és hatékony elmagyarázása

Logiskt tänkande

Logisk tænkning

Az elképzelések/ötletek precíz és jól átgondolt módon való szerkesztése, összerakása

Analytisk förmåga

Analytiske evner

Készség a dolgok részletes értékelésére

Bra samarbeidsförmåga

Gode interpersonel evner

A kollégákkal való hatékony együttműködés és kommunikációra való készség

Bra förhandlingsteknik

Forhandlings evner

Más vállalatokkal való hatékony üzletelési készség

Bra presentationsteknik

Præsentations evner

A készség, hogy sok ember előtt képes hatékonyan előadni az ötleteit

Motivációs levél - Lezárás

svéd

Jag är mycket motiverad och ser fram emot det varierande arbete som en position inom ert företag skulle innebära.

Lezárásnál megismételve, hogy mennyire szeretnél a vállalatnak dolgozni

Jag ser nya uppgifter/den här tjänsten som en välkommen utmaning och jag ser fram emot dem/den.

Lezárásnál megismételve, hogy mennyire szeretnél a vállalatnak dolgozni

Jag skulle uppskatta möjligheten att få diskutera detaljerna kring tjänsten ansikte mot ansikte.

Lezárásnál felvillantani egy lehetséges interjút

dán

Jeg er meget motiveret og ser frem til det varieret arbejde som en stilling i jeres virksomhed kan tilbyde mig.

Jeg ser nye opgaver / denne stilling som en velkommen udfordring, som jeg ser frem til.

Jeg tager gerne imod muligheden for at diskutere yderligere detaljer om stillingen med dig personligt.

Jelentkezés

Motivációs levél



Du hittar min CV/meritförteckning som en bilaga.

Standard formula annak leírására, hogy a CV a csatolmányban van

Du kan finde mit resumé / CV vedlagt.

Vid behov kan jag tillhandahålla personliga referenser från

Standard formula arra, hogy nyitott vagy referenciák adására

Jeg kan skaffe referencer fra... Hvis nødvendigt.

För ytterligare referenser, vänligen kontakta ...

Annak leírására, hogy tudsz hozni referenciát és, hogy kit keressenek érte

Referencer kan rekvieres fra...

Jag finns tillgänglig för intervju ...

Annak a tudomásul adására, hogy szabad vagy egy interjúra

Jeg er ledig til et interview den...

Tack för er tid och för att ni är villiga att överväga min ansökan. Jag ser fram emot möjligheten att personligen få diskutera varför jag är särskilt lämpad för denna tjänst. Vänligen kontakta mig via

A preferált elérhetőségek megadásánál és a jelentkezés átnézéséért megköszönésekor használatos

Tak for din tid og overvejelse. Jeg ser frem til muligheden for en personlig samtale om hvorfor jeg i særdeleshed passer til denne stilling. Kontakt mig venligst via...

Med vänlig hälsning,

Hivatalos, címzett neve ismeretlen

Med venlig hilsen

Med vänliga hälsningar,

Hivatalos, széles körben használt, ismert címzett

Med venlig hilsen

Vördsamt,

Hivatalos, nem túl elterjedt, ismert címzett

Med respekt,

Vänliga hälsningar,

Nem hivatalos, üzleti partnerek között, akik tegeződnek

Med venlig hilsen